

Champ des Flandres

Paroles: *Elyssa Mahoney*

Compositrice: *Suzanne Mahoney*

Regarde autour de moi,
On vit en harmonie, chez nous,
Aucune bombe, aucune guerre,
Et ceci grâce à vous...

Vous qui êtes allé en combat
Défendre notre fier Canada,
Créer un meilleur avenir pour nous,
Nous te remercions pour cela.

Refrain :

Portons fièrement le coquelicot,
Levons notre drapeau
Notre coeur, on va le tendre
A ceux qui reposent
au Champ des Flandres.

Les armes crachant le feu
Pour déchirer la chair
Les cendres qui polluaient le ciel,
Les femmes sans maris,
les enfants sans pères.

Une jeune femme attends au port
L'arrivé de son fiancé,
Mais la pauvre femme commence à
pleurer,
Son aimant ne va pas retourner.

Refrain

Souvenons-nous toujours de ces
soldats,
Leur courage et leur fierté,
Qui ont apporté la victoire
Et la liberté!

Refrain

Levons notre drapeau
Notre coeur, on va le tendre
À ceux qui reposent
au Champ des Flandres,

Au Champ des Flandres.

N'oublions pas

Champ des Flandres
(Bilingual rendition)

Paroles: *Elyssa Mahoney*
Compositrice: *Suzanne Mahoney*

Take a look around
We live in harmony it's true
We live without fear, we live without war,
And all this thanks to you

You who gave life at war
Defending our country with pride
Building a future for all to enjoy
We thank you from deep down inside

Chorus

Wear the poppy, proud and strong
Raise the flag up high
Hearts extend, arms open wide
For all those who lay
In Flandres fields

Les armes crachant le feu
Pour déchirer la chair,
Les cendres qui polluaient le ciel,
Les femmes sans maris,
les enfants sans pères.

Une jeune femme attends au port
L'arrivé de son fiancé,
Mais la pauvre femme commence à pleurer:

Son aimant ne va pas retourner.

Chorus

Portons fièrement le coquelicot,
Levons notre drapeau
Notre coeur, on va le tendre
A ceux qui reposent
au Champ des Flandres.

Bridge

We'll never forget all the fathers and sons
Their sacrifice and strength
Qui ont apporté la victoire
Et la liberté!

Chorus

Portons fièrement le coquelicot
Levons notre drapeau
Notre coeur, on va le tendre
À ceux qui reposent
au Champ des Flandres,
Au Champ des Flandres.

Raise the flag up high
Hearts extend, arms open wide
For all those who lay
In Flandres fields

In Flandres fields

Lest we forget